

Inhaltverzeichnis

1. Soziologische und erkenntnistheoretische Aspekte	5
2. Das Textcorpus	7
2.1 Das Verhältnis zwischen Dichter, Leser und „galekeeper“	7
2.2 Lyrik als lautloser Dialog	7
2.3 Anwesenheit und „Gegenwärtigkeit“ des Lyrikers in Polen am Beispiel Herberts	9
2.3.1 Fortführung der „Gegenwärtigkeit“ einer Generation in den nachfolgenden Generationen	10
2.3.1.1 Wislawa Szymborska	10
2.3.1.2 Julia Hartwig	10
2.3.1.3 Konstanty Puzyna	10
2.3.1.4 Tadeusz Nowak	10
2.3.1.5 Ryszard Krynicki	10
2.3.1.6 Ewa Lipska	10
2.3.1.7 Stanislaw Baranczak	11
2.3.1.8 Piotr Sommer	11
2.3.1.9 Jan Polkowski	11
2.3.2 Bewertung oder Zeugnis? Die Wahrheitsgehalt beanspruchende Lyrik	11
2.3.2.1 Hervorhebung der Motive der Wahl	12
2.3.2.2 Einschätzung der Lage innerhalb der <i>Festung</i>	14
2.3.2.3 Besonderheiten der sprachlichen Mittel als codespezifisches Phänomen	17
3. Charakter des Codes. Tendenzen und Quellen	21
3.1 Die Verschweigung. Ihre ästhetische und taktische Funktion	22
3.1.2 Semantische und strukturelle Varianten des Verschweigens	30
3.2 Verallgemeinerung des Konkreten zum Abstrakten hin Vom Nomen proprium zum Nomen appellativum	30
3.2.1 Verallgemeinerung des Konkreten zum Abstrakten hin am Beispiel von Nomina appellativa	31
4. Geschichte als Quelle	33
4.1 Mythologische Relevanz der Geschichte und Aufhebung der historischen Zeit	33
4.2 Irrelevanz zeitlicher und räumlicher Bestimmung	34
4.2.1 Menschheits als Nomaden der Welt	41
4.2.2 Index des Ethnographen	43
4.3 Die Indizes zum Code	44
4.3.1 Personen	44
4.3.2 Ortsnamen	44
4.3.3 Funktionen und Requisite	45
5. Literatur als Quelle	47
5.1 Titel des Textes als Stichwort	48
5.2 Name des Dichters als Stichwort	50
5.3 Zitat als Stichwort	50
5.4 Andere Hinweise	52
6. Sprache als Quelle und Realität	55
6.1 Der Angriff auf das System gegen die Sprache gerichtet. „Linguistische Poesie“	55
6.2 Angriff auf systembezogene Idiomatik, seine Fortsetzung und Folgen	56

6.3 Kolloquialität als Mittel negativer Markierung und als Zeichen der Ablehnung	58
6.4 Andere rein sprachliche Mittel der Negierung	60
6.4.1 Syntaktische «Protesttechnik»	60
6.4.2 Segmentierungstaktik	60
6.4.2.1 Versifikation vs Interpunktion	60
6.4.2.2 Redewiedergabe (konturlose)	62
6.4.3 Abbruch der syntaktischen Linie ohne Fortsetzung	63
7. Folgerungen	65
7.1 Folgerungen des Dichters	65
7.2 Sprachwissenschaftliche Folgerungen	68
7.2.2 Regeln, d.h. besondere Regeln	70
8. Kody lyrki polskiej lat osiemdziesiątych. Streszczenie	71
9. Bibliographie: Texte	75
10. Textbeispiele in Originalfassung	77
10.1. Zbigniew Herbert <i>Potęga smaku</i>	77
10.2. Zbigniew Herbert <i>Raport z obłożonego miasta</i>	78
10.3. Jan Polkowski <i>O Nowej to Hucie piosenka</i>	80
10.4. Konstanty Puzyna <i>Oda negatywna</i>	80
10.5. Julian Tuwim <i>Do Jerzego Borejszy</i>	82
10.6. Jan Polkowski <i>Tenebrae</i>	83
10.7. Wisława Szymborska <i>Rozpoczęta opowieść</i>	83
10.8. Julia Hartwig <i>Podziękowanie za gošcinę</i>	84
10.9. Ewa Lipska <i>Obywatel małego kraju</i>	85
10.10. Ewa Lipska <i>Mala dziewczynka podglądająca naród</i>	86
10.11. Zbigniew Herbert <i>PanCogito o postawie wyprostowanej</i>	86
10.12. Konstanty Puzyna <i>Indian Summer</i>	87
10.13. Jan Polkowski <i>Oszczędziłeś mnie</i>	88
10.14. Zbigniew Herbert <i>Jonasz</i>	88
10.15. Jerzy Hordyński <i>Upokorzenie</i>	89
10.16. Tadeusz Nowak <i>Drugi pacierz diabelski—cmentarny</i>	89
10.17. Jan Polkowski * * * (<i>Umiera naród</i>)	90
10.18. Zbigniew Herbert <i>Przesianie Pana Cogito</i>	90
10.19. Jan Polkowski <i>Przesianie PanaX</i>	92
10.20. Jan Polkowski * * * (<i>Odwiedzają mnie</i>)	93
10.21. Konstanty Puzyna <i>Pokolenie 35</i>	93
10.22. Piotr Sommer <i>Chinatown</i>	94
10.23. Stanisław Barańczak <i>14.12.79 Wieczór Autorski</i>	95
10.24. Zbigniew Herbert <i>Do Ryszarda Krynickiego—List</i>	95
10.25. Jerzy Hordyński <i>O wierszu</i>	96

